



## Sommaire

Mot du président	p.2
Portrait d'Annie Bouchard	p.3
Portrait de Frances Giroux	p.4
Portrait de Serge Gascon	p.4
Texte sur l'AGAP	p.5
Texte sur les Folies 2021	p.7
Texte de présentation des Folies virtuelles	p.8
Texte de CSF Musique	p.10

[www.choeurssansfrontieres.com](http://www.choeurssansfrontieres.com)



Chœurs  
sans  
frontières

## L'espoir fait vivre!

Chers membres de Chœurs sans frontières



Depuis six mois nous vivons dans un monde où bien des choses changent et où nous avançons tous un peu dans le brouillard. Toutes nos activités chorales ont été mises en suspens en attendant que... Les *Folies chantantes* 2020 dans leur forme habituelle n'auront pas lieu en raison des risques liés à la pandémie. Les témoignages reçus de plusieurs d'entre vous nous réconfortent et le nombre de personnes qui ont accepté de reporter leurs inscriptions à 2021 est plus qu'encourageant. En effet, 90% des inscrits ont répondu dans l'affirmative ce qui prouve que l'espoir est toujours là et l'équipe vous en remercie.

Votre conseil d'administration a décidé de ne pas vous laisser tomber pour le week-end de l'Action de grâce et ce sont des *Folies virtuelles* qui vous sont proposées. Les personnes inscrites aux *Folies* 2020 recevront donc une invitation et un lien leur permettant de participer à distance à cet événement qui aura lieu le dimanche 12 octobre. De nombreuses surprises vous attendent et le comité mis en place par le C.A. travaille très fort depuis quelques semaines pour faire de cet « événement » un jalon dans l'histoire de Chœurs sans frontières.

Évidemment nous devons retarder la mise en œuvre de certains projets comme celui des stages subventionnés dont nous avons discuté avec les chefs de chœur. Nous y reviendrons quand la vie chorale aura repris une certaine « normalité ». Dans l'intervalle nous vous rappelons que si vous connaissez des ressources dans vos régions pouvant animer des stages rémunérés portant sur les différents aspects du chant choral nous sommes preneurs des coordonnées de ces personnes et nous communiquerons avec elles pour poursuivre la mise en place d'une liste de formateurs et formatrices. Vous pouvez transmettre vos informations à [president@choeurssansfrontieres.com](mailto:president@choeurssansfrontieres.com)

Il nous faut aussi envisager la tenue ou non du colloque annuel des chefs de chœur en janvier prochain. Pourrions-nous réaliser cet événement dans sa forme habituelle ou songer à une autre formule temporaire?

Si nous vivions dans un univers normal, c'est ici que nous vous souhaiterions une bonne rentrée et une saison chorale remplie de découvertes, de plaisirs, de joie d'être ensemble. Actuellement c'est un peu difficile mais pourquoi ne pas nous souhaiter tous ensemble de maintenir vivantes cette flamme et cette passion en chacun de nous pour 2020-2021. L'espoir fait vivre dit-on, à nous de le prouver collectivement.

L'équipe de Chœurs sans frontières

# Portrait de Annie Bouchard

J'ai le plaisir de vous présenter cette La Sarroise qui a su laisser sa trace dans sa ville, dans sa communauté, dans sa famille et surtout dans sa chorale!

Annie Bouchard, fière lauréate d'un bac en enseignement, œuvre en tant que conseillère pédagogique en arts et culture au sein du Centre de service scolaire du Lac Abitibi depuis maintenant 27 ans!

"Mes deux enfants, Olivier 19 ans et Frédérique 17 ans, sont non seulement passionnés de musique mais maniaques de tous les styles de musique sans tabous ni barrières" me confie-t-elle, avec une grande assurance et une aisance de mère prête à tout afin de laisser le meilleur à sa progéniture!

En mai 2020, Annie fêtera ses 15 ans à la barre de l'ensemble vocal Émergence, elle est, vous le savez sûrement, le chef de chœur et j'ajouterais sans aucune hésitation, le chef de leur cœur!

Son parcours musical débute à l'âge de 7 ans alors qu'elle fait ses premiers pas en prenant des cours d'orgue pendant 4 ou 5 ans. Elle poursuit avec le piano classique et de fil en aiguille, elle s'implique dans son milieu :

- La Chorale des Gais-lurons
- Chorale de l'église
- Ensemble vocal Émergence
- Écoles primaires et secondaire du CSSDLA
- Comité culturel, sport et art de La Sarre
- Gala Dazibao : gala de reconnaissance des talents, jury et récipiendaire d'un prix
- Secondaire en spectacle, juge

Son amour et sa fougue pour la musique, le chant et les arts lui donnent l'énergie inépuisable afin de monter aux barricades et défendre les arts sans retenue!

" Les arts, c'est primordial, c'est l'épanouissement des élèves!

Je serai toujours là pour défendre les arts et la musique c'est vital!"

Annie me raconte une histoire touchante d'un jeune élève de 6<sup>e</sup> année pour qui elle a été une figure marquante et lui a permis de se développer artistiquement.

"Ce jeune élève garçon sait pourquoi il vient à l'école maintenant, il a trouvé sa voie, c'est mieux qu'une paie, qu'un salaire!"

Le sentiment d'appartenance est très fort parmi les 30 choristes d'Émergence et tous ont hâte que les pratiques et les spectacles reprennent comme à l'habitude. Annie est "tissée serrée" avec chacun des choristes!

"On s'ennuie les uns des autres, on s'ennuie de nos Vindredis!"

Annie me raconte à quel point elle aime la musique. "La musique, c'est l'âme de l'humanité! J'ai choisi une chanson pour chaque événement de ma vie. À mon mariage, à chacune des naissances de mes enfants, et j'ai même choisi la chanson pour mes funérailles!"



Annie, merci pour ta passion et ton implication! On veut que tu vives longtemps et que tu continues de contaminer les gens, partout où tu passes, par ton amour incessant de la musique!

## Portrait de Frances Giroux



Récemment déménagée dans un nouveau quartier de la proche banlieue de Québec, Frances me raconte ses nombreuses péripéties de ce changement qui s'est déroulé durant le confinement !

Son impressionnant parcours de vie me rappelle que nous sommes tous des humains, peu importe le domaine qu'on a choisi et ce, même en politique. Nous sommes tous uniques, et avons tous des besoins de s'exprimer par différents médiums artistiques, Frances a choisi pour sa part, le chant choral, les relations d'amitié, avec beaucoup d'humour et de rires.

Permettez-moi de vous brosser le tableau d'une grande dame, membre fondateur de CSF, qui a œuvré 10 ans dans le C.A. et qui a adoré s'impliquer dans le monde choral, autant en chantant dans son groupe vocal qu'en prenant les nombreuses responsabilités reliées aux mandats du Conseil d'administration.

*« J'ai trop aimé chanter en chœur ! La musique créée par les voix humaines, c'est ce qui m'a toujours fait le plus vibrer. »*

En 1984, Frances a fait son entrée dans le groupe vocal Atmosphère. Pendant 35 années elle a chanté d'abord chez les soprani (7 ans) et par la suite, dans le pupitre des altos 2. Avec Atmosphère elle a fait 9 tournées européennes, et bien sûr, vous devinez qu'elle était impliquée dans le comité voyage.

De 1994, jusqu'à la fin de sa carrière Frances a travaillé dans des cabinets politiques, elle était responsable d'agenda ministériel auprès plusieurs ministres provinciaux et un maire de la Ville de Québec (pas celui en poste en ce moment précise-t-elle). Toujours loyale envers ces personnes, c'est ce qui est le plus important en politique. Frances me raconte à quel point, même en travaillant fort, elle a pu rire et apprécier la vie dans ce monde politique qui pourtant peut avoir l'air tellement si sérieux!

“ La retraite, ça va très bien !!! ”

« Je suis une femme de FAMILLE et j'ai la chance de vivre près de ma famille ! »

On entend son bonheur lorsqu'elle rit !!!

Un souvenir heureux : son dernier rassemblement à Orford en 2019 ! Son dernier concert sur scène, avec son groupe coup de cœur Atmosphère, elle l'a offert aux Folies chantantes en 2019, un cadeau de la vie qui terminait 35 ans d'implication chorale en beauté.

Frances me raconte avec plaisir aussi le 10e de CSF où elle a eu le bonheur de chanter avec la chorale formée par les chefs de chœurs et le C.A. et les membres fondateurs. En parlant des chefs, Frances aurait une recette de p'tit boire : Son pot de l'amitié, et selon ce qu'elle me dit cette recette serait bien alcoolisée et réservée aux chefs lors des colloques... à suivre....

“Saisissez tous les moments, à la retraite, les petits bonheurs deviennent grands !!!!”

Frances est une grande dame très ricaneuse, elle sème le bonheur partout où elle passe!

## Suite...Portrait de Frances Giroux

Son souhait pour CSF, c'est d'aller dans les régions afin de vivre des rassemblements avec les gens qui demeurent plus loin de Montréal et Québec "J'aimerais qu'on le fasse pour tous ceux qui ne peuvent pas, pour différentes raisons, participer aux Folies chantantes à Orford, beaucoup de gens nous suivent de loin, j'aimerais qu'on se rapproche d'eux.

Une de mes plus belles réussites c'est la création de CSF !!!

« Créer et m'impliquer dans CSF, a créé des souvenirs impérissables et ça fera toujours partie des plus belles années de ma vie ! »

À Serge Gascon, elle lui dit : Je t'aime d'amour... d'ailleurs Gisèle le sait !

## Portrait de Serge Gascon

### Portrait d'un retraité de CSF :

Je souhaite que cet article soit à la hauteur de cet homme inspirant et humoristique que je viens d'avoir le privilège d'interviewer...

"La vie est tellement courte qu'il faut savoir la rire et aussi la chanter!"

Cet ancien policier se définit ainsi : J'ai toujours été en charge, c'est mon style! À l'école, au service de police, dans des associations, à CSF, je suis engagé dans tout ce que je fais!

Et c'est peu dire! Serge Gascon a été président de CSF pendant 10 ans. Il est ténor et chef de pupitre des ténors dans le groupe vocal Turbulence ; il est aussi harmonisateur et orchestrateur pour diverses chorales.

Il a adoré travailler avec « les fous et les folles de la musique » (synonymes de passionnés) qui constituent le C.A. et le Comité musical de CSF! "Je suis très attaché à eux, ils sont formidables!"

Durant le confinement Serge Gascon a conservé son positivisme légendaire! "Ma femme et moi avons été 73 jours confinés à la maison et on s'est occupé! On a surtout beaucoup ricané à propos de certaines questions des journalistes lors des points de presse quotidiens de M Legault! Ma femme et moi, on est des ricaneux !" : « la vie...faut savoir la rire ! »

Le confinement lui a également permis de faire du ménage et de retrouver un cd de plus de 1,000 blagues qu'il a partagées avec ses amis, en raison d'une blague par jour!

## Suite...Portrait de Serge Gascon

Ce grand positif me confie ses 3 grands deuils qu'il partage avec tous les choristes du Québec :

- Pas de spectacle
- Pas de rassemblement à Orford
- Pas savoir quand ça va recommencer

"Faut garder espoir et le sourire, un jour, la vie va reprendre!"  
S'empresse-t-il d'enchaîner!



Un souhait qu'il aurait aimé réaliser avec les passionnés de CSF est d'aller dans les régions!

Un souhait pour tous les choristes : "On a tous une chanson qui nous aide à passer aux travers, gardez espoir! On va se souvenir longtemps de cet humoriste qui se rappelle très bien ceux (surtout celles) qui relevaient leurs lunettes imaginaires avec le doigt du milieu...afin d'amicalement le taquiner!

Durant son mandat de président, qu'il a bien rempli avec passion et professionnalisme, Serge Gascon a lui aussi beaucoup taquiné, beaucoup ri mais surtout il a adoré travailler entouré des membres du C.A. de CSF, du Comité musical, des chefs de chœurs et des choristes ; il en garde un souvenir heureux et impérissable!

Toutefois, il a une suggestion pour le président actuel, Alain Lanctôt : offrir du porto aux rassemblements en suivant les années, ex; pour les 15 ans, un porto de 15 ans, pour les 20 ans, un porto de 20 ans...c'est un peu cher, mais tellement bon !

Un énorme merci de la part de tous, cher M Serge Gascon et bonne retraite!

Un petit mot pour Frances de Serge Gascon : Je t'aime Frances !!!



## Hé oui, une autre première !

L'assemblée générale, elle aussi, se tiendra virtuellement le dimanche 8 novembre à 14 heures. Vous recevrez bientôt, par infolettre, les informations pertinentes pour cette réunion si importante pour le bon fonctionnement de Chœurs sans Frontières.

- ✓ Convocation à l'assemblée générale
- ✓ L'ordre du jour
- ✓ Le procès-verbal de l'assemblée générale spéciale et de l'assemblée générale de l'an dernier
- ✓ Les règlements généraux révisés
- ✓ Le formulaire de mise en candidature au conseil d'administration. Ce formulaire dûment rempli doit parvenir au secrétariat au plus tard le 10 octobre avant 16 heures

Deux postes seront en élection...

Vous recevrez également un document expliquant l'utilisation de Zoom pour une assemblée générale.

Alors surveillez vos infolettres!

Céline Allard  
Secrétaire, Chœurs sans frontières



## Inscriptions en ligne pour les membres

Du **20 janvier au 28 février 2021**, tous les chefs et choristes **membres** de Chœurs sans frontières désirant participer à l'édition des FC 2021 pourront s'inscrire sur notre site Internet :

[www.choeurssansfrontieres.com](http://www.choeurssansfrontieres.com)

L'inscription générale débutera le **1<sup>er</sup> mars 2021**.

### **Attention!**

400 participants ont reporté leur inscription des FC 2020 aux FC 2021.

**Il ne reste déjà que 100 places disponibles pour la prochaine édition des Folies chantantes 2021.**

## Adhésion /cotisation à Chœurs sans frontières

Information importante aux membres qui ont transféré leur inscription aux Folies chantantes 2021.

Il est important de renouveler votre adhésion afin de conserver les avantages réservés aux membres.

Pour bénéficier des tarifs réduits pour les Folies chantantes 2021, **votre adhésion doit être valide au 1<sup>er</sup> mars 2021**.

Vous recevrez ou vous avez déjà reçu un courriel à cet effet.

## Hébergement sur le site d'Orford Musique – Folies chantantes 2021

Exceptionnellement, il n'y aura pas de réservations de chambres sur le site d'Orford Musique pour les FC 2021.

Les choristes qui avaient réservé des chambres sur le site pour les FC 2020 conserveront leur réservation de chambre pour les FC 2021.

Si toutefois, à la suite d'annulations, des chambres devenaient disponibles, le personnel d'Orford Musique informerait les administrateurs de CSF qui verraient à prioriser les choristes qui seront sur la liste d'attente.

Pour s'inscrire sur la liste d'attente, veuillez communiquer avec nous à l'adresse suivante :

[csf@choeurssansfrontieres.com](mailto:csf@choeurssansfrontieres.com)

## Adresse courriel

Afin de vous assurer de recevoir toutes les informations de Chœurs sans frontières concernant nos événements, il est important de nous transmettre tout changement à l'adresse suivante :

[csf@choeurssansfrontieres.com](mailto:csf@choeurssansfrontieres.com)

Merci de votre collaboration,  
L'équipe de Chœurs sans frontières



Chers participants des Folies chantantes,

Lors de notre communication de juillet dernier, nous vous informions que notre événement des Folies chantantes ne pourrait avoir lieu. Nous vous avons également promis de vous présenter un divertissement sous forme virtuelle. Alors, voici notre projet!

### Les Folies virtuelles 2020

On ne peut pas remplacer les Folies chantantes, mais l'équipe de Chœurs sans frontières vous prépare tout un divertissement. **Dimanche le 11 octobre** prochain aura lieu la journée de diffusion des Folies virtuelles.

Il s'agit d'un grand rassemblement où nous pourrions partager notre passion pour le chant choral. Des émissions prévues spécialement pour cet événement, des capsules souvenirs, la présentation de chœurs des quatre coins du Québec, des concours avec prix à gagner et beaucoup plus vous seront présentés tout au cours de la journée. La grille horaire et les liens Internet pour joindre cette diffusion vous seront acheminés par courriel au début du mois d'octobre.

**Vous voulez être assurés de recevoir toutes nos communications ?**

**Consulter la page #2 de ce document pour quelques trucs qui vous assureront de ne rien manquer.**

### De tout, pour tous les goûts !

Comme plusieurs désirent prévoir cette journée et la passer **en toute sécurité** dans le confort de leur foyer, voici les **3 zones** regroupant des émissions du même genre.

#### Zone Les Folies

- Notre programmation débutera **dès 13h00**. Tout au cours de l'après-midi, il y aura présentation d'émissions spéciales qui vous feront chanter dans l'ambiance des habituelles Folies chantantes.

#### Zone 4 à 7

- **Notre 4 à 7**, moment idéal pour déguster un bon verre de vin ou un repas en écoutant nos talentueux chefs de chœurs et choristes de partout au Québec. Il y aura des surprises pour ceux qui seront au rendez-vous.

#### Zone Spectacles

- **À 19h00** début de la soirée en famille ou en amoureux. Des spectacles de qualité vous seront présentés dans le confort de votre salon.

**Il est à noter que cet événement sera en diffusion privée et accessible seulement aux personnes s'étant inscrites aux Folies chantantes 2020.**

Le 11 octobre prochain, c'est un rendez-vous à ne pas manquer !

Le comité des **Folies virtuelles 2020**



## Trucs pour ne rien manquer

Nous vous proposons ici deux trucs faciles à effectuer qui vous permettront de recevoir toutes les informations concernant les Folies virtuelles. De plus, ces trucs seront également utiles pour toutes les communications de CSF.

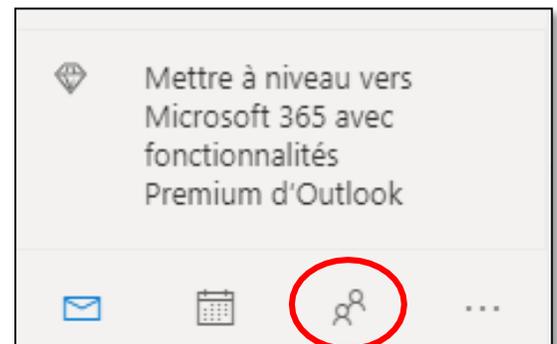
1

### La boîte des courriels indésirables

Pour vous assurer que les messages de CSF ne se retrouvent pas dans vos courriels indésirables et pour faciliter les communications lors de l'événement, ajoutez à vos contacts de messagerie les adresses suivantes :

- [csf@choeurssansfrontieres.com](mailto:csf@choeurssansfrontieres.com)
- [FV-2020@outlook.com](mailto:FV-2020@outlook.com)

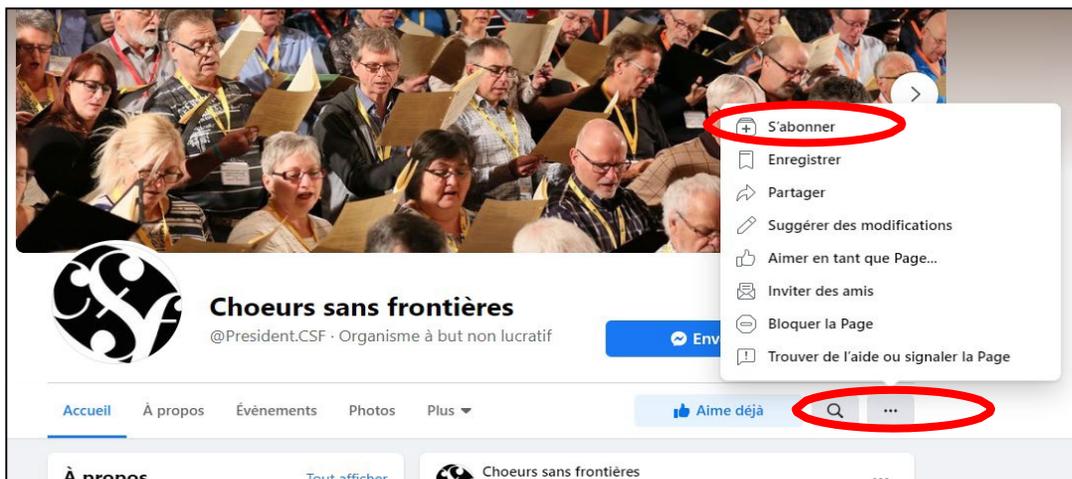
La façon diffère du type de messagerie que vous utilisez. Voici l'option à sélectionner pour les boîtes courriels suivantes : Hotmail, Outlook. Live.fr.



2

### Les publications Facebook de CSF

Visitez la page Facebook de **Chœurs sans frontières**, appuyez sur les 3 points sous la photo d'accueil et sélectionnez l'option **S'abonner**. Ainsi, vous verrez à partir de votre fil d'actualité nos publications sans nécessairement consulter la page de CSF.



L'équipe de CSF Musique est toujours désireuse d'offrir du nouveau matériel d'apprentissage. Vous pourrez ainsi consulter notre nouveau catalogue des produits dès le 12 octobre prochain.

Ce catalogue ainsi qu'une banque d'harmonisations des titres disponibles auprès des harmonisateurs associés à Chœurs sans frontières se retrouvent directement sur notre site internet. Voici comment trouver simplement le matériel disponible :

Visiter le site [www.choeurssansfrontieres.com](http://www.choeurssansfrontieres.com). Vous y trouverez la section « **Commande de matériel** ».



### Trois options s'offrent à vous :

#### **Catalogue des pièces éditées par CSF Musique et bon de commande**

CSF Musique édite toutes les pièces des Folies chantantes depuis 2015.

**Matériel disponible:** partitions, bandes voix d'apprentissage, bandes instrumentales et orchestrations pour les musiciens.

Si vous souhaitez acheter du matériel édité par CSF Musique vous n'avez qu'à compléter le bon de commande et le faire parvenir à l'adresse courriel de CSF Musique.

#### **2. Banque d'harmonisation**

Cette banque d'harmonisation offre un catalogue contenant de nombreuses harmonisations disponibles auprès des harmonisateurs associés à Chœurs sans frontières.

Vous désirez commander du matériel ou obtenir de l'information concernant une pièce harmonisée, communiquez directement avec l'harmonisateur via sa boîte courriel.

#### **3. Harmonisateurs**

C'est sous cette rubrique que vous trouverez les adresses courriel des harmonisateurs et harmonisatrices associés à Chœurs sans frontières.

**Chœurs sans frontières est un incontournable pour faciliter tous vos projets de chant choral !**